

CD 1 - 4. I EMBRACE YOUTH / LJUBLJU DYVYTYS' / ЛЮБЛЮ ДИВИТИСЬ

Олександр Кониський / Oleksandr Konys'kyj

Люблю	дивитись,	як	водиця
Ljublju	dyvytys',	jak	vodytsja
I love	to watch,	how	water

По	білім	каменю	біжить;
По	bil'im	kamenju	bizhyt';
Along	a white	rock	runs;

Люблю	дивитись,	як	пшениця
Ljublju	dyvytys',	jak	pshenytsja
I love	to watch,	how	wheat

На	ниві	золотом	блищить.
Na	nyvi	zolotom	blyshchyt'.
On	the meadow	in gold	shines.

Люблю	дивитись,	як	на	небі
Ljublju	dyvytys',	jak	na	nebi
I love	to watch,	how	in	the sky

Місяць	виходить	молодик
Misjats'	vykhodyt'	molodyk
The moon	appears	young

(The new moon)

I	зіркам	ясним,	мов	дівчатам,
I	z'irkam	jasnym,	mov	d'ivchatam,
And to the stars	bright,	like		maidens,

На	добрий	вечір	шле	привіт;
Na	dobryj	vechir	shle	pryvit;
For	a good	evening	sends	greetings;

Люблю	дивитись,	як	дівчина,
Ljublju	dyvytys',	jak	d'ivchyna,
I love	to watch,	how	a girl,

Обнявшись з парубком, стоїть,
Obnjavshys' z parubkom, stojit',
Embracing with a young man, stands,

A соловейко недалечко
A solovejko nedalechko
And a nightingale nearby

I заливається і тремтить;
I zalyvajet'sja i tremtyt';
Both weeps and trembles;

Тоді і я, мов молодію,
Tod'i i ja, mov molod'iju,
Then even I, as if grow young,

I оживаю, і люблю,
I ozhyvajju, i ljublju,
Both revive, and love,

I серцем чистим, незлобивим
I sertsem chystym, nezlobyvym
And with a heart pure, unmalicious

Усіх людей благословлю!
Us'ikh ljudej blahoslovlju!
All people bless!